

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary				Sender VATID HU26951542				Delivery note no 4586583				Page 1	
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoehe				If queries please specify customer and delivernote no.				3)					
10) Your sign		11) Your Order No.		Date		15) additional data customer		17) Dispatch place		2) Receiver note		4) Dispatchdate	
		550004521401		19.10.2023		cHub		cHub				21.11.2023	
19) Shipping type		truck collect. load		20) Incoterms 2010		Free Carrier		21) Packing type		22) Dispatch sign		23) Total weight kg	
				2010				10 PAL				gross 1.174,8 net 676,2	
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno				Destination				26) Receipt/unload-point					
27) Pos		28) Bosch-Order-No.		Index		Partrnumber customer		29) Description of delivery		30) Quantity		40) Receiver notes	
1		0260.005.456		V03		2510268314		Control Unit;ATDG-1-4.6		800		Qty. (ls) +/- Notes	
				180355025 501344 0214				LUEHMANNAGEL S.r.l. ACCESSIONE MERCE Quantità dichiarata: 800 Quantità effettiva: T.p.o Imballaggio: Quantità Imballi: 80 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 28/11/23 Firma 					
42) Entry notes		43) Quantity check		44) Quality check/Testreport		45) Receiver		46) Invoice check					
Rotation		Date		Name		bzw Nr							
Receiver notes													



Veszélyes árukra az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a béli.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)									
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.p.A VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO ITALY				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 1356									
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort MODUGNO ország / country / Land ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20231121				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP1370740													
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
103		PAL		C		KFZ ZÜBERHOR		R		11,843.000			
Osztály		Szám		Betű		Klasse, Ziffer, Buchstabe		ADR		11,843.000			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger			
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Frachtzahlungsanweisungen Direction as to freight payment Bérmintve, freight paid, frei Bérmintesítés nélkül, freight to be paid, unfrei x				20 Különleges megállapodások Besondere Vereinbarungen Special agreements					
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan am 20231121				22 Feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2. 3000 Hatvan EOBH-HU03-1673953				23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers KOEHNIG-NACHFOLGER VIA DEI CICLAMINI 4 - 70026 MODUGNO (BN)					
24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on..... Gut empfangen: Datum am.				25 Jármű Vehicle Fahrzeug				26 Raksúly Useful load Nutzlast					
Hatvan 2023.11.21 Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2. 3000 Hatvan EOBH-HU03-1673953				Hatvan 2023.11.21 Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2. 3000 Hatvan EOBH-HU03-1673953				Hatvan 2023.11.21 Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2. 3000 Hatvan EOBH-HU03-1673953					
RI5786B				RI8127C				27 NOV 2023 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15, including 21+22.

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.